

西游记精彩故事

激战狮驼岭

JI ZHAN SHI TUO LING

江苏少年儿童出版社



西游记精彩故事

激战狮驼岭

JI ZHAN SHI TUO LING

江苏少年儿童出版社



策 划: 宗 华
文 字: 王晓平 黄 艳
拼 音: 江雪萍
绘 画: 南京山石卡通艺术有限公司
责任编辑: 张玉培 石 磊
封面设计: 陈泽新
装帧设计: 陈泽新
平面制作: 蔡 蕾

书 名 激战狮驼岭
出版发行 江苏少年儿童出版社
地 址 南京市湖南路 47 号 14F、15F
邮政编码 210009
经 销 江苏省新华书店
印 刷 者 扬州鑫华印刷有限公司
地 址 扬州市运河西路 215 号 (邮编 225003)
开 本 787×1092 毫米 1/24
印 张 4
印 数 1—24 000 册
版 次 2002 年 9 月第 1 版
2002 年 9 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 7—5346—2693—5/J·826
定 价 10.00 元

(江苏少儿版图书如遇印装错误请向承印厂调换)



zhè tiān , táng sēng shī tú zhèng zài gǎn lù ,
hū rán tài bái jīn xīng jià yún gǎn dào 。
1 这天，唐僧师徒正在赶路，
忽然太白金星驾云赶到。



tài bái jīn xīng shuō : qián fāng shī luō líng shàng shī luō dòng yǒu sān ge mó wáng
2 太白金星说：“前方狮驼岭上狮驼洞有三个魔王，
nǐ men qiān wàn dāng xīn
你们千万当心！”





3 太白金星走后，悟空吩咐八戒、沙僧保护唐僧，
自己前去打探。

4 悟空飞到狮驼岭，看见一个小妖巡
山，就悄悄跟随。





5 wú kōng biàn chéng xiǎo yāo , tóng xūn de xiǎo yāo jiāo tán , tàn wèn shī tuō dòng
悟空变成小妖，同巡山的小妖交谈，探问狮驼洞

de qíng kuàng
的情况

6 nà xiǎo yāo míng jiào xiǎo zuān fēng wú kōng
那小妖名叫小钻风 悟空

biàn chū líng pái , shuō : " wǒ shì
变出令牌，说：“我是

guǎn nǐ men de zǒng zuān fēng ! "
管你们的总钻风！”





7 wú kōng wèn qǐ sān ge
悟 空 问 起 三 个

mó wáng de běn lǐng
魔 王 的 本 领

xiǎo zuān fēng shuō dà
小 钻 风 说 “ 大

wáng néng lān xià shí wàn
王 能 吞 下 十 万

tiān bīng ! ”
天 兵 ! ”



8 小钻风又说：“二大王有根长鼻子，卷起人来，叫人立刻丧命！”



9. sān dà wáng míng jiào wàn lǐ zhāng tā yǒu zhī bǎo píng bǎ
 三 大 王 名 叫 万 里 鹏 。 他 有 只 宝 瓶 ， 把
 rén zhuāng jìn qù rén jiù huà wéi jiāng shuǐ
 人 装 进 去 ， 人 就 化 为 浆 水 。





10 悟空问三个魔王的住处 小钻风

说：“大王，二王住在狮驼洞。”



11 小钻风

说：“三大王

吃光了狮驼

国的人，如今住

在狮驼国城里。”



xiǎo zuàn fēng dé yì de shuō sān ge dà wáng yào chī táng sēng
12 小钻风得意地说：“三个大王要吃唐僧

ròu jiào wǒ men zhù yì xíng rén
肉，叫我们注意行人。”





wú kōng dà nù , yī bàng dǎ sǐ xiǎo zuān fēng 。 tā biàn chéng
13 悟空大怒，一棒打死小钻风。他变成

xiǎo zuān fēng mú yàng , zǒu xiàng shī luó dòng 。
小钻风模样，走向狮驼洞。



14 wú kōng duì zhòng xiǎo yāo shuō : “ bù hǎo le !

sūn wu kōng lái le , jiàn yí gè shā yí gè ! ”



shǒu dòng kǒu de zhòng xiǎo yāo tīng le

jīng kǒng wàn zhuàng , xià de sì xià táo bēn



16 wú kōng zǒu jìn dòng bái jiàn qīng máo
悟空走进洞，拜见青毛

shī zǐ guài huáng yá lǎo xiàng guài hé dà
狮子怪，黄牙老象怪和大

péng quān sān ge mó wáng
鹏怪三个魔王



17 wú kōng duì sān ge mó wáng shuō sūn wù
悟空对三个魔王说：“孙悟

kōng ná zhe jīn gū bàng lái dǎ dà wáng le !
空拿着金箍棒来打大王了！”

18 dà mó wáng huāng máng mìng lìng guān mén wú kōng
大魔王慌忙命令关门。悟空

shuō : sūn wú kōng huì biàn cāng yīng fēi jìn lái !
说：“孙悟空会变苍蝇飞进来！”

19 wú kōng yòng háo máo biàn chū cāng yīng
悟空用毫毛变出苍蝇，

zhuàng dào dà mó wáng liǎn shàng dà mó wáng
撞到大魔王脸上。大魔王

kuáng jiào : zhuā cāng yīng !
狂叫：“抓苍蝇！”



20 wú kōng hā hā dà xiào sān mó wáng zhuō zhù wú kōng hǎn dào tā shì sūn wù
 悟空哈哈大笑。三魔王抓住悟空，喊道：“他是孙悟

kōng biàn de
 空变的！”

21 wú kōng táo bù tuō xiàn chū
 悟空逃不脱，现出

yuán xíng sān mó wáng mìng lìng xiǎo
 原形。三魔王命令小

yāo men bǎ bǎo píng tái lái
 妖们把宝瓶抬来

